

Attention : cet examen comporte des instructions particulières.
Répondez aux questions d'après ces instructions.

שים לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.
יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

Tanakh
Pour nouveaux immigrants
Instructions au candidat

תנ"ך
לעולים חדשים
הוראות לנבחן

א. Durée de l'examen : deux heures et demie.

א. משך הבחינה: שתיים וחצי.

ב. Structure du questionnaire et barème de notation :

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

Ce questionnaire comporte trois parties.

Première partie — (2 × 28) — 56 points

Deuxième partie — (1 × 28) — 28 points

Troisième partie — (1 × 16) — 16 points

Au total — 100 points

בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון — (28×2) — 56 נקודות

פרק שני — (28×1) — 28 נקודות

פרק שלישי — (16×1) — 16 נקודות

סך הכול — 100 נקודות

ג. Matériel auxiliaire autorisé :

Un Tanakh complet en hébreu, sans commentaires et sans ajouts.

Il est permis d'utiliser un Tanakh traduit.

Il est permis d'utiliser un Tanakh incluant des cartes géographiques.

Il est permis de se servir d'un dictionnaire.

hébreu-langue étrangère / langue étrangère-hébreu.

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

תנ"ך עברי שלם בלי פירושים ובלי תוספות.

מותר להשתמש בתנ"ך מתורגם.

מותר להשתמש בתנ"ך שיש בו מפות.

מותר להשתמש במילון לועזי-עברי / עברי-לועזי.

ד. Instructions supplémentaires :

(1) Ne copiez pas la question ; indiquez uniquement son numéro.

(2) Concentrez-vous sur le sujet. Prêtez attention à votre écriture, à votre orthographe et à la ponctuation.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) אל תעתיק את השאלה; כתוב את מספרה בלבד.

(2) התרכזו בנושא. שים לב לכתב, לכתוב ולפיסוק.

Écrivez dans le cahier d'examen uniquement. Inscrivez "טיוטה" en haut de chaque page de brouillon.

Écrire des notes de brouillon sur d'autres feuilles que celles du cahier d'examen, risque d'entraîner votre disqualification.

כתוב במחברת הבחינה בלבד. רשום "טיוטה" בראש כל עמוד המשמש טיוטה.
כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

Bonne chance!

בהצלחה!

Questions

Première partie — *Bérechit* (56 points)

Répondez à deux des questions 1-3 (28 points par question).

Pour chaque question que vous avez choisie, répondez à tous les articles (8 points pour l'article א ; 10 points pour chacun des articles ב-ג).

1. Lisez **בראשית**, chapitre ט"ו, versets ז-א"ז.

א. Lisez les versets ז-ח et le verset ח"י.

- (1) Quelle est la promesse que Dieu fait à *Avram* lorsqu'Il se dévoile à lui ? Fondez votre réponse sur le texte. (4 points)
- (2) Expliquez de quelle manière cette promesse répond à la question qu'*Avram* pose au verset ח. (4 points)

ב. Lisez les versets ט"ז-י"ג.

Dieu dévoile à *Avram* que ses descendants rencontreront à l'avenir des difficultés qui retarderont l'accomplissement de la promesse

- (1) D'après le verset י"ג, expliquez quelles sont ces difficultés que les descendants d'*Avram* vont rencontrer.
D'après le verset ט"ז, expliquez pourquoi l'accomplissement de la promesse divine sera retardée. Fondez votre réponse sur le texte. (5 points)
- (2) Dans les versets י"ד-י"ג et dans le verset ט"ז, le texte soulève une difficulté d'ordre religieux.
Expliquez quelle est cette difficulté. (5 points)

ג. (1) Lisez les versets ט"ז-א"ז.

D'après le verset ט"ז, quel avertissement est adressé aux descendants d'*Avram*, en allusion au destin de l'Amoréen ? (5 points)

(2) Lisez **בראשית**, chapitre י"ח, verset ט.

D'après ce verset, expliquez ce que Dieu demande explicitement aux descendants d'*Avram*. (5 points)

2. Lisez **בראשית**, chapitre כ"ט, versets א-ל.

א. Lisez les versets א-א"א.

Voici des affirmations se fondant sur le texte de ces versets.

- Les bergers doivent coopérer entre eux
- L'amour donne de la force à une personne
- Une personne qui aime agit avec tendresse et sensibilité
- *Yaakov* et *Rah'el* sont cousins

Choisissez trois de ces affirmations, puis expliquez de quelle manière chacune d'entre elles est exprimée dans ces versets. Fondez votre réponse sur le texte.

ב. Lisez les versets א"ב-כ"ג.

(1) D'après les versets א"ב-כ"ג, il semblerait que *Lavan* ait tout fait pour que *Yaakov* ressente qu'il était arrivé en un lieu où il était désiré.

Apportez deux exemples tirés des versets, appuyant cette affirmation. Expliquez chacun de ces exemples. (5 points)

(2) Lisez les versets כ"ד-כ"ה,

Lavan s'avère être une personne malhonnête qui a réussi à tromper *Yaakov*.

Apportez deux exemples tirés des versets, appuyant cette affirmation. Expliquez chacun de ces exemples. (5 points)

ג. Lisez les versets כ"ו-כ"ז.

D'après le verset כ"ו, *Yaakov* a demandé à *Lavan* : "וְלָמָּה רִיבִיתִינִי".

Lisez également **בראשית**, chapitre כ"ז, verset ל"ה.

D'après ces versets, expliquez de quelle manière l'utilisation de la racine "ר.מ.י" (tromper, tromperie) exprime le principe de "mesure pour mesure" ["מידה כנגד מידה"] dans la vie de *Yaakov*.

3. Lisez **בראשית**, chapitre מ.**א.** Lisez les versets ח-א et les versets כ"ב-כ.

En prison, *Yossef* rencontre deux officiers de Pharaon.

(1) Qui sont ces deux officiers ? Indiquez quel est le problème qui les perturbe tous deux.

(4 points)

(2) D'après les versets כ"ב-כ, indiquez ce que Pharaon a décidé concernant chacun des officiers. (4 points)

ב. Lisez les versets ט-כ.

(1) Mentionnez un détail du rêve de chacun des officiers (deux détails en tout), puis expliquez de quelle manière chacun des détails que vous avez mentionnés révèle à *Yossef* le rapport de cet officier à sa fonction au sein du palais de Pharaon. (6 points)

(2) Lisez les versets י"ג-י"ב et les versets ח-י"ח.

Expliquez de quelle manière *Yossef* a pu prévoir le jour où se réaliseraient les propos qu'il a tenu aux officiers. (4 points)

ג. Lisez les versets י"ט-י"ו et également **בראשית**, chapitre ל"ז, versets א-א.

(1) Certains affirment que ces versets nous apprennent que le comportement de *Yossef* vis-à-vis de son entourage a changé.

À partir de ces versets, apportez un exemple du changement de comportement de *Yossef*.

Expliquez votre réponse en la fondant sur les deux textes. (5 points)

(2) Lisez le chapitre מ, verset ט"ו, puis expliquez les événements qui ont modifié le comportement de *Yossef* vis-à-vis de son entourage. (5 points)

Deuxième partie — Chemot (28 points)

Répondez à l'une des questions 4-5.

Répondez à tous les articles de la question que vous avez choisie, (8 points pour l'article א ; 10 points pour chacun des articles ב-ג).

4. Lisez שמות, chapitre ט"ז, versets א-ח"ו

- א. (1) Indiquez deux restrictions que Dieu a imposées au peuple en vue de la révélation au mont Sinaï. (4 points)
- (2) D'après le verset ט et le verset ח"ו, expliquez pourquoi ces restrictions ont été imposées au peuple lors de la révélation au mont Sinaï. (4 points)

ב. Lisez les versets ג-ח.

- (1) Indiquez deux actes de bonté que Dieu a prodigués au peuple avant la révélation au mont Sinaï, puis expliquez quelle condition le peuple devait remplir afin de recevoir la Thora. (6 points)
- (2) D'après les versets ח-ג, expliquez une récompense dont le peuple sera gratifié s'il respecte les conditions de l'alliance. (4 points)

ג. Lisez le verset ט"ז et le verset ח"ו.

- (1) Expliquez l'influence que la révélation divine a eue sur le peuple et sur le mont Sinaï. Fondez votre réponse sur le texte. (5 points)
- (2) Lisez שמות, chapitre כ, versets ט"ז-ט"ט.
D'après ces versets, quelle fut la demande du peuple après la révélation divine au mont Sinaï ? Expliquez pourquoi le peuple fit cette demande. (5 points)

5. Lisez שמות, chapitre ל"ב, versets ד'-ח.

א. Lisez les versets א-ג.

(1) Que craignait le peuple, quel était le fondement de sa crainte et quelle était sa demande auprès d'*Aharon* afin de faire face à cette crainte ? (5 points)

(2) Le peuple a-t-il surmonté sa crainte ? Justifiez et fondez votre réponse sur le texte. (3 points)

ב. Lisez les versets ד'-ו.

Ces versets comportent deux propos différents exprimés par le peuple concernant le fait de savoir qui l'a fait sortir d'Égypte.

(1) Indiquez quels sont ces deux propos, et expliquez en quoi ils expriment la gravité de la faute du peuple à l'égard de Dieu. (5 points)

(2) Lisez également שמות, chapitre ד', versets ז'-כ.

Expliquez de quelle manière ces versets permettent de comprendre pourquoi le peuple s'est trompé dans l'un de ses propos. (5 points)

ג. Lisez שמות, chapitre ל"ב, versets ד'-ט.

(1) Quelle punition Dieu a-t-Il décidé d'infliger au peuple ? (4 points)

(2) Lisez les versets י"ב-א.

Dans ces versets *Moché* prie Dieu afin qu'Il revienne sur sa décision.

Apportez l'un des arguments avancé par *Moché* auprès de Dieu, puis expliquez de quelle manière la grande sagesse de *Moché* ressort de cet argument.

Fondez votre réponse sur le texte. (6 points)

Troisième partie — Sujets aux choix (16 points)

Répondez à l'une des questions 6-10.

Répondez à l'article א qui est **obligatoire** (8 points) et à l'un des articles ב-ג (8 points).

שיבת ציון

6. Lisez עזרא, chapitre א.

Répondez à l'article א (**obligatoire**).

א. Lisez les versets א-ו.

- (1) D'après les versets א-ב, l'esprit de qui Dieu a-t-Il éveillé, et quelle a été la conséquence de cet acte ? (4 points)
- (2) D'après le verset ה, l'esprit de qui Dieu a-t-Il éveillé, et quelle a été la conséquence de cet acte ? (4 points).

Répondez à l'un des articles ב-ג.

ב. Lisez les versets ב-ו.

- (1) D'après ce qui est décrit dans les versets ב-ה, on peut comprendre que les exilés ont réussi à maintenir leur identité durant l'exil babylonien.
Fondez cette affirmation sur deux exemples tirés des versets, puis expliquez ces exemples. (4 points)
- (2) Certains exilés ont décidé de rester à Babel. Selon vous, cette décision témoigne t-elle de leur volonté de maintenir leur identité juive en exil ? Justifiez votre réponse et fondez la sur le texte. (4 points)

ג. Lisez les versets ז-א"ו.

D'après les versets ז-ח, les ustensiles du Temple sont mentionnés au sujet des actions de deux rois.

- (1) Qu'a fait chacun de ces rois avec les ustensiles du Temple ? (4 points)
- (2) Lisez le verset ט et les versets ז-א"ו.

Expliquez ce que ces versets peuvent nous apprendre sur le rôle de Dieu dans la gestion des événements historiques qui y sont mentionnés. (4 points).

נביא ונבואה

7. Lisez **ירמיה**, chapitre כ"ח.

Répondez à l'article א (**obligatoire**).

א. (1) Lisez les versets ב-ד.

Expliquez la prophétie de *H'anania ben Azor*. (3 points)

(2) Lisez les versets י"ד-י"ב.

Le discours que Dieu fait à *Yirmiyahou* correspond-t-il à la prophétie de *H'anania* ?

Justifiez votre réponse et fondez-la sur le texte. (5 points)

Répondez à l'un des articles ג-ב.

ב. (1) Lisez les versets ח-ז.

D'après ces versets, expliquez pourquoi *Yirmiyahou* doute de la prophétie de *H'anania ben Azor*.

(4 points)

(2) Lisez le verset ט.

D'après ce verset, de quelle manière *Yirmiyahou* propose-t-il de vérifier si la prophétie de *H'anania ben Azor* est vraie ? (4 points)

ג. Lisez les versets ו-ה et les versets ט"ז-י"א.

(1) Lisez le verset ו et le verset י"א.

Ces versets décrivent deux réactions différentes de *Yirmiyahou* face aux propos et aux actes de *H'anania*.

Quelles sont ces deux réactions ? Expliquez de quelle manière ces réactions nous montrent la difficulté de *Yirmiyahou* à affronter la prophétie de *H'anania*.

(4 points)

(2) Lisez les versets ט"ז-י"ב, et indiquez de quelle manière Dieu résout la difficulté rencontrée par *Yirmiyahou*.

Expliquez votre réponse et fondez-là sur le texte. (4 points)

חוק וחברה

8. Lisez ויקרא, chapitre ט"ז, versets ט-ח"ז.

Répondez à l'article 8 (**obligatoire**).

א. Lisez les versets ט-ז et le verset ח"ז.

Les commandements contenus dans ces versets ont pour objectif de créer une société qui aide les faibles.

(1) Indiquez deux commandements mentionnés dans les versets ט-ז et destinés à ceux qui travaillent la terre, puis expliquez de quelle manière le respect de ces commandements aide les faibles. (4 points)

(2) Expliquez de quelle manière le respect de l'injonction "לֹא תִלִּין פְּעֹלַת שְׂכִיר אֹתָךְ עַד בֹּקֶר" (verset ח"ז) aide les plus faibles de la société. (4 points)

Répondez à l'un des articles 9-10.

ב. Lisez le verset ז"ט.

Ce verset mentionne deux interdits.

(1) Expliquez ces deux interdits, puis indiquez ce qu'ils ont en commun. (4 points)

(2) Les interdits figurant dans le verset ז"ט sont accompagnés d'un avertissement.

Écrivez en quoi consiste cet avertissement, puis expliquez pourquoi il est mentionné spécifiquement après ces deux interdits. (4 points)

ג. Lisez le verset ח"ו.

(1) Expliquez la difficulté soulevée par le commandement "וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲךָ כָּמוֹךָ" (verset ח"ו). (4 points)

(2) Certains affirment que ce commandement est l'un des plus importants commandements de la Thora.

Expliquez cette affirmation. (4 points)

מזמורי תהלים

9. Lisez ק"ל תהלים, chapitre 9.

Répondez à l'article א (obligatoire).

א. Apportez deux exemples tirés de ce psaume montrant la détresse du psalmiste, puis expliquez-les.

Répondez à l'un des articles ג-ב.

ב. Lisez le verset ו.

(1) Dans ce verset, le psalmiste se compare à un garde qui attend le matin.

Expliquez de quelle manière cette comparaison exprime sa certitude que Dieu lui répondra. (4 points)

(2) Lisez les versets ח-ז.

Certains affirment que d'après ces versets, le psalmiste n'éprouve plus de détresse.

Expliquez cette affirmation et fondez-la sur le texte. (4 points)

ג. Certains ont pour coutume de lire ce psaume à Yom Kippour.

(1) Expliquez cette coutume d'après les versets ד-ג. (4 points).

(2) Expliquez cette coutume d'après les versets ח-ז. (4 points).

ספרי החוכמה – הרהורים על החיים

9. Lisez ט-א איוב, chapitre 7, versets ט-א.

Répondez à l'article א (obligatoire).

א. Lisez les versets ה-ג.

D'après les propos d'*Elifaz*, il existe une différence entre le comportement de *Iyov* dans le passé et son comportement dans le présent.

À partir du texte, apportez un exemple de son comportement dans le passé et un exemple de son comportement dans le présent.

Répondez à l'un des articles ג-ב.

ב. Lisez les versets ו-ג.

(1) D'après les versets ה-ג, quelle est la critique qui apparaît en allusion dans les propos que *Elifaz* adresse à *Iyov* ? Expliquez votre réponse et fondez-la sur le texte.

(4 points)

(2) Qu'est-ce qu'*Elifaz* a voulu faire comprendre à *Iyov* à travers cette critique ?

Expliquez votre réponse et fondez-la sur le texte. (4 points)

ג. Lisez les versets ט-ח.

(1) *Elifaz* se sert d'une analogie tirée du travail de la terre pour décrire l'acte d'un méchant.

Expliquez en quoi l'acte du méchant ressemble à l'acte de celui qui travaille la terre.

Fondez votre réponse sur le texte. (4 points).

(2) Quel message *Elifaz* a-t-il voulu faire passer à *Iyov* au moyen du parallèle établi entre l'acte du méchant et le travail de la terre ? Expliquez et fondez votre réponse.

(4 points).

Bonne chance !

בהצלחה !